



经济及社会理事会

Distr.: General
15 March 2007
Chinese
Original: Spanish

土著问题常设论坛

第六届会议

2007年5月14日至25日，纽约

临时议程* 项目3

特别主题：“领土、土地和自然资源”

从具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织收到的资料

阿根廷和平与正义服务基金会**

摘要

阿根廷在立国前已有 24 个土著民族在境内定居。阿根廷有一个承认土著民族权利的法律框架，但这些权利从属于国家实行的新自由主义政策。我们的土地，领土和自然资源形势严峻，因为切实行使我们的自决权利的条件没有建立起来，而且不断发生驱逐和扣押我们土地和资源的事件。自 2006 年末起，由于通过了一项法律，宣布土著共有财产权利为一紧急状态，我们的土地情况才出现了转机。这项法律可能将剥夺占有权合法化，也可能成为设法承认我们的领土和自治权的一个起点；结果将取决于如何执行这项法律。

* E/C.19/2007/1。

** 胡胡伊省丁古纳古科拉土著民族和内乌肯省朗科普兰马普切土著民族编写的文件。



一. 阿根廷境内的土著民族

1. 在阿根廷境内的 900 多个农村社区，我们已有 24 个有组织的土著民族存在于先。我们讲 14 种语言，占人口的 10%（400 万人）。我们这些民族包括科拉、马普切、托瓦-科姆、皮拉加、莫科维、特维尔切、奥纳-塞尔克南、姆比亚瓜拉尼、威奇、迪亚圭塔卡尔恰基、瓦尔佩、托诺科特、兰库尔切、楚鲁皮、乔罗特、阿瓦瓜拉尼、图皮瓜拉尼、查内、塔皮埃特、查鲁阿和科梅陈贡族。我们的土地和领土具备了经济、生物多样性和地缘政治的优势，第三方从中图利。与此同时，我们土著民族面临严重的风险：23%的土著家庭的基本需要得不到满足，比全国平均数高出近 10%。为了保障我们的物质、文化和精神生活能够延续下去，我们土著民族需要具备我们历来居住的领土空间和在国家范围内具备功能上和领土上的自治。

二. 主要问题

2. 我们的自决提议是基于宪法承认我们在种族和文化上的先存性。阿根廷宪法规定，在它纳入人权条约和土著民族权利条约时，这些规定即具有宪法地位（第 75 条第 17 款和第 22 款）。然而，国家不承认我们的政治身份；我们的土地、领土和自然资源仍然从属于主导国家经济生活的新自由主义政策。

A. 我们作为民族的政治身份

3. 剥夺我们的民族的身份所产生的主要后果为：对我们的土地和资源的使用没有控制权；强行实施与我们的世界观格格不入的发展模式；操纵和破坏我们的传统机构；强迫族群当局接受国家权力的管辖；不能实际过问影响到我们民族生活的问题。

4. 政府设立的土著代表机构分散、各自为政，因此缺少土著人民身份的特征。各省政府设立的土著机构即其一例。

5. 2006 年，政府设立了土著参与理事会以加强土著民族与国家之间的合作。如果理事会能够为政治组织创造真正的机会，以便执行一项联邦协定，反映建立一个多民族国家的政治意愿，理事会就能够成为促进土著民族利益的政治行动者。

B. 我们的土地和自然资源状况

6. 最近通过的关于土著共有财产权利紧急状态的《第 26.610 号法》是土著民族斗争和举报暴力驱逐的结果；这项法律引起很大的期望和变革的可能。这项法律可能将剥夺占有权合法化，也可能成为设法承认我们的领土和自治权的一个起点，结果将取决于如何执行这项法律。在落实之前，出现下列问题引起的情况。

7. 尽管《宪法》承认我们的土地共有所有权，近些年来，以暴力和威胁进行驱逐和扣押的情况激增。例如，多国公司 Seaboard Corporation 串同省政府驱逐萨尔塔省塔瓦卡尔的瓜拉尼族；内乌肯省阿鲁米内的马普切族被驱逐；丘布特省的库里尼安科-纳武埃尔基尔家族被 Benetton 剥夺了占有权。

8. 托瓦、威奇和莫科维族谴责查科省政府出售土地的行为。有 1 890 000 公顷被出售，约有 1 200 000 至 1 500 000 公顷被完全非法征用。2 500 公顷的地块按每公顷 1.14 阿根廷比索出售。

9. 为了履行宪法义务，自 1996 年以来，国家通过全国土著事务研究所与一些省份签署了协定。这些协定除其他外，包括属于丘布特省马普切族和特维尔切族的 245 000 公顷；内格罗河省的 334 000 公顷；胡胡伊省科拉族和瓜拉尼族 150 多个族群居住的 1 293 000 公顷。在所有这些情况中，遵行率不到 10%。在胡胡伊省，法庭因省政府拖延而加以处罚，下令省政府在 15 个月内完成转让。

10. 在福莫萨省，土著民族持有一些土地产权，但由于没有土地利用条例和有关社区缺少监督机制，受到垦殖者的侵占；他们的农牧方法（放牧）损害我们对资源的利用。

11. 多国公司在国家的同意下进入族群领土勘探和开采石油。Repsol 公司入侵和污染内乌肯省的马普切族的祖传领土。在洛马德拉塔塔，由于生物累积 17 多种重金属，卡西帕尹族和佩内米尔族成员出现了惊人的中毒程度。美洲人权委员会目前正在研究此种情况。其他公司（Pioneer、Apache、Pluspetrol 等）进行的石油开采影响到数十片马普切领土，也影响到福莫萨省拉蒙里斯塔区的威奇族和胡胡伊省拉马尔的瓜拉尼族。

12. 阿根廷已丧失 75% 的原始森林。丧失率约为每年 250 000 公顷，主要是在查科地区，因扩大大豆种植所造成。¹ 对于在森林居住和赖森林为生的我们来说，这是一种慢性灭绝种族行为。这种单一作物种植方式令人震惊而且非法，公然侵犯我们的粮食主权权利。奥克特克托伊威奇族提出上诉，以求废止核准滥伐族群共有领土森林的省主管当局颁布的两项行政法令。阿根廷最高法院裁定上诉得直。然而，目前受到毁林和单一作物大豆种植威胁最大的地区包括萨尔塔省里奥伊蒂于罗流域的威奇族领土。

13. 矿物开采是私营部门开发整个安第斯地区宏图的一部分。2006 年 11 月，安第斯高地土著族群在胡胡伊省阿布拉潘帕举行了一次重要会议；会上断然拒绝露天采矿，决心捍卫我们的领土和以符合我们的原则和世界观的方式促进发展的权利。

¹ 阿根廷绿色和平运动：“砍伐森林资料”，（2006 年）。

三. 建议²

14. 建议采取下列行动：

- (a) 建立土著民族和领土登记册，包括自定领土界限、管辖权、权限和预算；
- (b) 为我们的权利建立联邦管辖权；
- (c) 依照土著共有财产权利紧急状态法，实施有效的划界、分界和土地产权程序；
- (d) 在影响到我们自然资源管理的所有项目中，对这些资源的管理实施宪法保障，同时规定必须获得自由事先知情同意；
- (e) 实施保障机制，以确保尊重和执行《生物多样性公约》第 8 条(j)项的规定；
- (f) 进行协商，在我们同意下建立生物圈保护区、人类遗产保护区或其他保护区，并由土著民族控制现存的保护区；
- (g) 对于滥砍林木和猎杀濒临灭种动物的行为，宣布采取紧急措施。

² 国家论坛文件，“公共政策中的土著民族权利”（2005 年）。